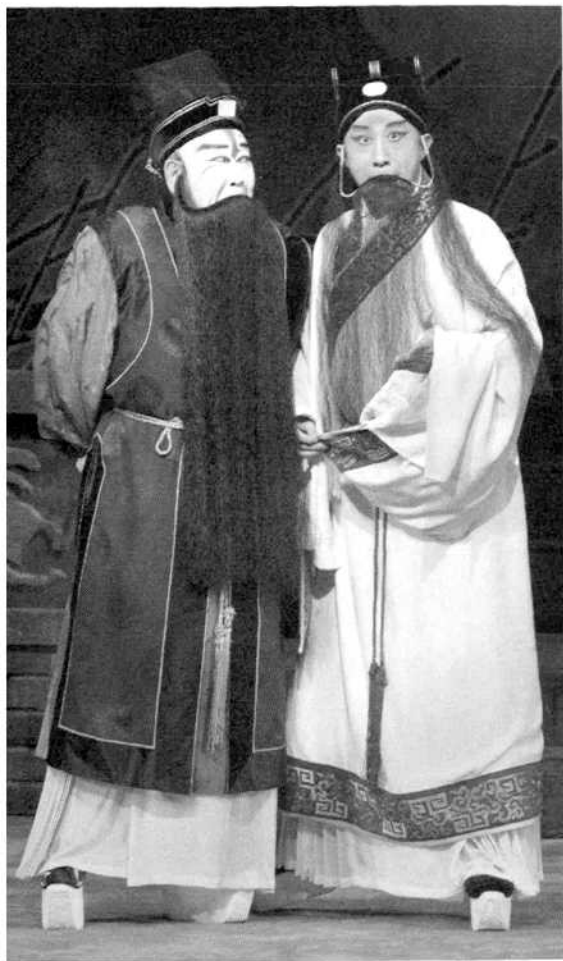




# 重看尚言版京剧《曹操与杨修》

Appreciation on <Caocao and Yangxiu> Repeated by Shang Changrong and Yan Xingpeng

□戴平



7月4日，旅美京剧表演艺术家言兴朋和他当年的搭档尚长荣在天蟾逸夫舞台同台演出。这是名副其实的“言归正传”。“言归”即言兴朋归来；“正传”是复演重演这部可以“堂堂正正走进戏曲史”的经典作品《曹操与杨修》。

《曹操与杨修》被誉为“新时期中国戏曲里程碑式的作品”。尚长荣经典性地演活了曹操，有“活曹操”之美誉。22年来，尚长荣是《曹操与杨修》中“铁打的营盘”，“杨修”则是“流水的兵”，先后换了四茬演员。现在，第一位“杨修”言兴朋回来了。他们分别虽有十余年，但如今的表演依旧如双剑出鞘，锋芒不减。两人默契如初，珠联璧合。一举手、一投足，无不显现了昔日这对黄金搭档的精妙风采。

言兴朋一上场，扮相依然是洒脱飘逸、俊逸儒雅。“摇板”第一句“半壶酒一囊书飘零四方”，借鉴了“宽板”的形式，嗓音清亮，腔高苍劲，赢得了全场观众的碰头彩。杨

修在辞别妻儿、将赴断头台时所唱的大段“反二黄”唱段中，几个“我死不必”的叠句，以情带句，以字带腔，既不复杂却又淋漓尽致地将此时杨修哀伤、痛悔、无奈之情表露无遗，表现出言派唱腔“细腻委婉、刚柔相济，腔由字而生、字正而腔圆”的特色。言兴朋经过十年沉淀和积累，为这一个“杨修”增添了一份沧桑感。很多观众在中场休息时忍不住发出感慨：“言兴朋天生就是杨修。”老观众还可以听出，在言兴朋的唱腔中，甚至已融入了一些西洋歌剧发声方法和声腔吐字的元素，使他的演唱在嗓音控制上更为娴熟。

而最近又再次当选中国戏剧家协会主席的尚长荣，始终没有离开过心爱的舞台，可谓宝刀不老。他浑厚苍劲的嗓音、圆熟老到的演技，表演和唱念都已臻化境，虽已年近古稀之年，却越发将这一个曹操演得入木三分。尤其是《短歌行》中“慨当以慷，忧思难忘。何以解忧，唯有

## 中国剧协第七次全国代表大会在京召开

尚长荣再次当选中国剧协主席 罗怀臻当选中国剧协副主席

6月24日至26日，中国戏剧家协会第七次全国代表大会在北京召开，来自全国各省、自治区、直辖市、中直国家机关和解放军以及港澳的400多名代表出席了大会。中

共中央政治局委员、中央书记处书记、中宣部部长刘云山，全国政协副主席、中国文联主席孙家正，中国文联党组书记、副主席胡振民，文化部副部长王文章出席了开幕式

并作讲话。

会议期间，代表们充分酝酿，认真讨论，通过了新的中国剧协章程，实事求是地分析了戏剧发展的形势和任务，总结了第



杜康”一段，唱得大气磅礴、声震全场。对这段唱词，尚长荣曾提出，这是曹操在全剧之中的第一个音乐形象，若原词不好唱，可以进行调整和修改。但作曲家经过再三思考，还是用了曹操的这四句原词，以重复的手段反复唱了一遍半，并糅进了剧中曹操的主题音乐及弹唱元素，构成了传统花脸唱腔中十分罕见的唱段，也鲜明地表现了赤壁之战遭惨败之后的曹操求贤若渴的心情和东山再起的雄图大略。

曹操与倩娘对唱的高潮，是曹操所唱“英雄泪浸透了翠袖红巾”的一段，过去用的是快节奏的“二黄”板式；而夏慧华饰演倩娘的接唱，总难以往上推进。于是作曲家反复斟酌倩娘此时此刻的情感，最终确定了人物万念俱灰，悲痛欲绝的基调，并由这一特定的心情生发，以四句无伴奏的清唱且结合幕后伴唱的方式，强有力地表达了人物绝望、凄切的情感，独具匠心地解决了这个难题。

在接着的几场戏中，两人的表演丝丝入扣、荡气回肠。我以为，最精彩的表演，仍然是两位主角在剧终月圆之夜的一场对手戏。那是一段坦率的对白，也是两位政治家的最后交底和摊牌，虽说是心平气和，却是画龙点睛，深意无穷：

曹操：德祖哇，老夫实在是不想杀你呀！

杨修：你实在是三次要杀杨修！

曹操：（一怔）请问这一？

杨修：丞相杀孔闻岱时，已经有意杀我，此乃一也。

曹操：二呢？

杨修：你假称梦中杀人，被我点破，你又有诛我之心，此乃二也。

曹操：这三？

杨修：踏雪巡营，你为我牵马坠铎，乃是三也！

所谓“一杀”，是指曹操在仓促之间错杀了被疑为通敌的孔闻岱后，又来追究杨修之罪。所谓“二杀”，是指曹操察觉倩娘送衣是受杨修指使，杨修意在揭穿他梦中杀人之谎，不得已杀妻圆谎，杨修必遭怨恨而使曹操起杀意。所谓“三杀”，是指曹操与杨修竞猜诸葛亮诗谜，曹操佯输，为杨修在雪地里牵马坠铎，感叹“老夫之才，不及杨修三十里”。

三问三答，既展示了杨修过人的聪慧，又揭穿了曹操的奸雄面目，表现了曹操由爱才到妒才的复杂心态。杨修性格清高而又咄咄逼人，言兴朋通过细腻、婉转、起伏有致的言派唱腔，极妙地表现出杨修这个人物的气质和内心世界。两位主演，均层次分明地、令人信服地演示了

曹操从爱惜倚重杨修而终于杀了杨修，杨修从真心辅佐曹操而终于成了曹操对立面的过程。这里权力与才智的相左，一代枭雄和非凡智者的相隔，双方酿成了一杯震撼人心的苦酒，杨修饮下这杯苦酒，杨修必死无疑。这是中国历史上封建权势人格与文人智能人格双向对峙，最后导致不可避免的一场悲剧。

前苏联戏剧家梅耶荷德1935年看了梅兰芳剧团演出后，曾兴奋地预言：“几十年后，将出现西欧戏剧与中国戏曲的某种结合。”在时隔75年之后，我们终于在“尚言版”《曹操与杨修》的复演中，看到了这种可喜的结合。言兴朋1998年初到美国就积极参与歌剧工作，2000年又在曼尼斯音乐学院进修。他有一个强烈的愿望：希望能够汲取西方艺术的养料，把东西方两个半球最传统的艺术融合起来，让《曹操与杨修》登上林肯艺术中心的舞台演出，让西方能看到当今中国最优秀的最新编京剧艺术。这是一个值得嘉许的计划。尚长荣也有一个心愿，将尚言版《曹操与杨修》搬上银幕，并尽可能忠实于舞台表演，不要太“电影化”。唯有如此，这台《曹操与杨修》才能完满地保存下来，进一步传播开去。相信，在不久的将来，两人的心愿都将实现。

六次剧代会以来剧协工作的成绩和不足，提出了今后五年的工作设想。

大会选举产生了新一届理事会和主席团等领导机构。尚长荣任中国戏剧家协会第七届主席，王晓鹰、白淑贤、李树建、李维康、沈铁梅、茅威涛、罗怀臻、季国平、孟冰、韩再芬、裴艳玲、濮存昕当

选副主席。会议推举李默然为中国戏剧家协会第七届名誉主席，聘请于是之、方掬芬、刘长瑜、刘厚生、刘锦云、红线女、李世济、何孝充、余笑予、陈伯华、赵寻、胡可、钟景辉、袁雪芬、徐晓钟、郭汉城、阎肃、董伟、薛若琳、穆凡中、魏明伦、瞿弦和等22人为中国戏剧家协会第七届顾问，任

命刘卫红为中国剧协第七届秘书长，周光为中国剧协第七届副秘书长。

新一届理事会由188人组成，其中上海代表卢昂、杨绍林、张静娴、陈少云、茅善玉、尚长荣、罗怀臻、赵志刚、钱惠丽、梁伟平、韩生等11人当选为中国剧协第七届理事会理事。（剧协供稿）